



中外运集装箱运输有限公司

SINOTRANS CONTAINER LINES CO., LTD.

Disclaimer

免责声明

To: Merchant, including but not limited to the booking party, the consignor, the shipper, the owner of the Goods, or any other relevant party transacting the booking business with us, or anyone authorized to act on behalf of any of the foregoing.

致：货方，包括但不限于订舱人、发货人、托运人、货主、向我司办理订舱业务的任何相关方或任何被授权代表上述任何一方的人。

In consideration of the fact that the General Administration of Customs has issued the Notice No. 56 (hereinafter referred to as “Notice”) requiring logistics enterprises to declare and transmit electronic data on inbound and outbound means of transport and manifests to the Customs in strict accordance with relevant regulations, we hereby make a statement as follows:

鉴于海关总署发布第 56 号公告（以下简称“公告”）要求物流企业严格按照相关规定向海关申报传输进出境运输工具和舱单电子数据，我司在此作出如下声明：

1. All data must be declared timely and provided truthfully by you in accordance with the requirements of the Notice when you transacts the booking business with us.

贵司向我司订舱时必须按照公告的要求及时申报和如实提供各项数据。

2. All risks and liabilities arising from violations of the Notice’s relevant provisions due to your negligence or failure to provide all data truthfully shall be borne by you, and we shall not bear any risk or liability.

因贵司的疏忽或未能如实提供各项数据违反公告相关规定引起的所有风险和责任应当由贵司自行承担，我司不承担任何风险和责任。

3. We and our agents shall be held harmless in respect of any liability, expenses, loss or damage of whatsoever nature by reason of your violations of the Notice. Otherwise, you should indemnify us for all the losses.

我司及我司代理不应因贵司违反公告的行为而遭受任何性质的损失、费用和承担任何责任，否则贵司应予以赔偿我司的损失。

Your faithfully,

中外运集装箱运输有限公司

SINOTRANS CONTAINER LINES CO., LTD.